**Université de Bejaïa - Année universitaire 2023/2024**

**L’enseignant : CHAABNA Salah**

**Discours direct et indirect – L2**

**Définitions : discours direct et discours indirect**

Le **discours direct**se présente sous la forme d’enchaînements de phrases ouvertes par deux points et des guillemets lors de l’utilisation de l’impératif ou de l’affirmation de quelque chose… Dans le discours direct, les paroles du locuteur sont donc **retranscrites telles qu’elles ont été prononcées** par celui-ci. La ponctuation comprend souvent des points d’interrogation ou d’exclamation.

Exemple :

* *Mon père m’a dit : «  Range ta chambre !* » (discours direct)

Par opposition au discours direct, le **discours indirect** retranscrit les paroles du locuteur non pas telles qu’elles ont été prononcées, mais **intégrées dans le texte**. On perd donc les guillemets qui introduisent le discours direct. Ils sont remplacés par un **mot de liaison**, généralement « de », ou « que », qui introduisent le discours indirect.

Exemple :

* *Mon père m’a dit de ranger ma chambre* (discours indirect)

Le passage du discours direct au discours indirect peut entraîner des modifications grammaticales dans la phrase : changement de temps du verbe et de conjugaison, modification de pronoms personnels, de marqueurs de temps, etc.…

**En résumé :**

* **Discours direct**: les paroles sont retranscrites telles qu’elles ont été prononcées. Discours rapporté, introduit par deux points et des guillemets.
* **Discours indirect** : les paroles sont retranscrites de façon indirecte par une proposition subordonnée, introduite par « que » ou « de ». Les guillemets et les points d’exclamation et d’interrogation disparaissent.

NB : il faut penser à modifier les temps (selon les cas) lors du passage du discours direct au discours indirect

**Les changements du discours direct au discours indirect**

Nous l’avons vu, passer d’un discours direct à un discours indirect, et vice-versa, implique plusieurs **changements dans la phrase** afin qu’elle demeure grammaticalement correcte. C’est toute la gymnastique de la langue qu’il faut maîtriser !

Ainsi, le changement de temps, au passé, au futur ou au conditionnel, se fait obligatoirement en passant du discours direct au discours indirect. Il en va de même pour certains indicateurs de temps, ou les changements d’adjectifs démonstratifs.

Pour illustrer ces changements, voici plusieurs tableaux contenant divers exemples de passages du discours direct au discours indirect :

***Les changements de temps***

Au présent, il n’y a pas de changement de temps entre le discours direct et le discours indirect. En revanche il faut appliquer la concordance des temps au passé et au futur.

| **Discours Direct** | **Discours Indirect** |
| --- | --- |
| Peux-tu me prêter ta calculatrice ? Me demanda-t-elle → passé simple | Elle m’a demandé si je pouvais lui prêter ma calculatrice… → imparfait |
| Le professeur a dit : « J’ai terminé de corriger les copies ». → passé-composé | Le professeur a dit qu’il avait fini de corriger les copies. → plus-que-parfait |
| Elle a déclaré : « Je viendrai en France l’année prochaine ». → futur | Elle a déclaré qu’elle viendrait en France l’année prochaine. → conditionnel présent |

***Les changements d’indicateur de temps***

Pour que l’expression reste correcte, des changements s’appliquent dans les indicateurs de temps et d’espace entre le discours direct et le discours indirect.

| **Discours Direct** | **Discours Indirect** |
| --- | --- |
| Il m’a dit : « J’étais avec toi hier ». | Il m’a dit qu’il était avec moi la veille. |
| Elle demande à ses élèves : « Soyez à l’heure demain ! » | Elle demande à ses élèves d’être à l’heure le lendemain. |
| Le boulanger m’a demandé : « Quel pain prenez-vous aujourd’hui ? » | Le boulanger m’a demandé quel pain je prendrai ce jour-là. |

***Les changements d’adjectif démonstratif***

Ceci est avant valable dans la langue écrite, car dans la langue parlée, l’adjectif démonstratif reste le plus souvent le même entre discours direct et discours indirect.

| **Discours Direct** | **Discours Indirect** |
| --- | --- |
| Charles a ajouté : « donne-moi aussi ces graines ». | Charles a ajouté que je lui donne aussi ces graines-là. |
| « J’en ai assez de ce bazar ! » cria-t-il à la cantonade. | Il cria à la cantonade qu’il en avait assez de ce bazar-là. |